

**REVIZITÂND ARHITECTURA CONTEMPORANĂ CA TRIBUT:
UN GHID AL BUCUREȘTIULUI DE SECOL 21 /
*REVISITING CONTEMPORARY ARCHITECTURE AS A TRIBUTE:
A GUIDE OF THE 21ST CENTURY BUCHAREST***

Marina MIHĂILĂ

Lector dr. arh. / *Assist. Prof. PhD Arch*

arh_marina@yahoo.com
marina.mihaila@arhitectonik.ro

Mihaela CIOLACHE

MA Arhitect

mihaela.ciolache@gmail.com

Raluca PEȘTIȘANU

MA Arhitect

raluca_pestisanu@yahoo.com

Andra GIUGLEA

MA Arhitect

andra_giuglea@yahoo.com

Mara VASILE

MA Arhitect

mara_halunga@yahoo.com

Ștefan MIHĂILESCU

Lector dr. arh. / *Assist. Prof. PhD Arch*

stef_mihailescu@yahoo.com

Rezumat

Principalele idei pe care se bazează propunerea de proiect sunt: 1. producerea unei baze de date collaborative open-access pentru arhitectură contemporană; 2. propunerea unei metode de vizualizare structurată și a mai multor moduri de mapare și conectare de informație și imagini; 3. găsirea/identificarea și definirea unei noi generații de arhitectură proiecte-clădiri; 4. construirea unei discuții avansate pentru designul arhitectural viitor; 5. fabricarea de noi idei, găsirea de semnificații și tendințe prin scurte scrieri și discuții.

Abstract

Main ideas on which the project proposal is based are: 1. producing a peer production collaborative open access data base for contemporary architecture; 2. proposing a structural visualization method and several modes of mapping and linking information and relevant images; 3. founding and defining a young generation of architectural projects-buildings; 4. gathering an advanced discussion for future architectural design; 5. fabricating new ideas, finding meaning and tendencies through short writings and discussions.

Metoda propusă este de a structura ideile într-un concept singular totodată cu revizitarea, reeditarea și rescrierea manifestului arhitectural (architectural manifesto) pentru Restarting Avant-garde al echipei de autori, pentru declarația specifică de idei, făcând din proiectul propus un instrument activ pentru un posibil viitor București cultural.

Pe scurt, declarația membrilor echipei este să (se) conecteze și reconecteze la Școala de Arhitectură/Facultatea de Arhitectură UAUIM București, pentru a contribui împreună și baza pe principii comune, să militeze, activeze și angajeze arhitectura de secol 21 a Bucureștiului în noile setări de valoare Europene. Propunerea de proiect include de asemeni înrolarea și contribuția arhitecților prin propriile proiecte construite, de autor, pentru cartarea unui ghid de secol 21 al Bucureștiului.

Cuvinte cheie: arhitectura contemporană, București, capitala culturală, ghid de arhitectură secol 21

1. Din nou la început. O poveste cu generații (mai/ din ce în ce mai) recente de arhitecți.

În 2014 ne-am propus să facem o echipă creativă, venită deopotrivă din nostalgia școlii de arhitectură, de care mulți nu ne-am despărțit, dar și din certitudinea că prezentul și viitorul pot fi un nou început, pe care exercițiul și exigența academică, dar și practica de arhitectură îl pot reuni pentru activarea unui nou suflu de dezbatere. Atunci eram 9 arhitecți făcând parte din 4 generații – de la cea mai tânără la cea aflată la 15 ani distanță. Astăzi prezentăm inima ideilor de atunci pentru a le reedita sub forma unei aplicații practice și instrument de vizitare virtuală/digitală, dar și pentru cunoașterea reală a noilor arhitecturi cu potențial valoros ale Bucureștiului – cele de secol 21. Echipa care semnează articolul și propu-

Proposed method is to structure the ideas in a singular concept together with revisiting, reediting and rewriting the team's manifesto Restarting Avant-garde for specific declaration of ideas, making from the specific proposed project an active instrument for a future cultural Bucharest.

In few words, the team members declaration is to connect and reconnect with the School of Architecture / Faculty of Architecture UAUIM Bucharest, to contribute together and on common principles, militate for, activate and enrolling 21st century architecture to European new setups. The project proposal includes also the architects enrolling and contributing through their own projects to mapping a guide of 21st century Bucharest. keywords: contemporary architecture, Bucharest, cultural capital, 21st century architecture guide.

Keywords: contemporary architecture, Bucharest, cultural capital, 21st century architectural guide

1. Back to the beginning again. A story with (more and more) recent generations of architects.

In 2014 we would propose ourselves to start a creative team, coming also from the school of architecture dreaming, from which many of us never disunite, but also from the certitude of the present and the future could be a fresh commencement beginning, that exercise and academic exigency, but architectural practice could reunite for activating a new breath of discussion. Then we were 9 architects, part of 4 generations – from the very young to the one 15 years older. Today we are presenting the ideas' core from then, for re-editing under a practical application and virtual/digital visiting instrument, but also for real acquaintance knowledge of the new architecture with valuable potential of Bucharest – the ones of the 21st century. The team signing the present article and the project proposal is formed from

nera de proiect este formată din 6 membri din cei 9 din 2014 – dar le dedicăm deopotrivă acest articol și propunere, celor 3 colegi care au acceptat editarea materialelor comune ale echipei din 2014 (în ordinea crescătoare a generațiilor): arh. Mihaela Ciolache, arh. Raluca Peștișanu, arh. Mara Vasile, arh. Andra Giuglea, arh. Bogdan Radu, arh. Ruxandra Stanciu, arh. Ștefan Mihăilescu, arh. Marina Mihăilă, arh. Cristian Bănică.

2. Despre abordare – proiectul unui proiect

Principalele idei pe care se bazează propunerea de proiect sunt: 1. producerea unei baze de date collaborative open-access pentru arhitectură contemporană; 2. propunerea unei metode de vizualizare structurată și a mai multor moduri de mapare și conectare de informație și imagini; 3. găsirea/identificarea și definirea unei noi generații de arhitectură proiecte-clădiri; 4. construirea unei discuții avansate pentru designul arhitectural viitor; 5. fabricarea de noi idei, găsirea de semnificații și tendințe prin scurte scrieri și discuții.

Metoda propusă este de a structura ideile într-un concept singular totodată cu revizitarea, reeditarea și rescrierea manifestului arhitectural pentru Restarting Avant-Garde a echipei de autori, pentru declarația specifică de idei, făcând din proiectul propus un instrument activ pentru un posibil viitor București cultural.

Pe scurt, declarația membrilor echipei este să (se) conecteze și reconecteze la Școala de Arhitectură/Facultatea de Arhitectură UAUIM București, pentru a contribui împreună și baza pe principii comune, să militeze, activeze și angajeze arhitectura de secol 21 a Bucureștiului în noile setări de valoare Europene. Propunerea de proiect include de asemenea înrolarea și contribuția arhitecților prin propriile proiecte construite de autor pentru cartarea unui ghid de secol 21 al Bucureștiului.

6 members of the initial 9 in 2014 – but we also dedicate this article and proposal to the other 3 colleagues that have accepted the editing of the common materials from 2014 (in order of generations): Arch. Mihaela Ciolache, Arch. Raluca Peștișanu, Arch. Andra Giuglea, Arch. Mara Vasile, Arch. Bogdan Radu, Arch. Ruxandra Stanciu, Arch. Ștefan Mihăilescu, Arch. Marina Mihăilă, Arch. Cristian Bănică.

2. About the approach – the design of the project

The main ideas on which the project proposal is based are: 1. producing a peer production collaborative open access data base for contemporary architecture; 2. proposing a structural visualization method and several modes of mapping and linking information and relevant images; 3. founding and defining a young generation of architectural projects-buildings; 4. gathering an advanced discussion for future architectural design; 5. fabricating new ideas, finding meaning and tendencies through short writings and discussions.

Proposed method is to structure the ideas in a singular concept together with revisiting, reediting and rewriting the team's manifesto Restarting Avant-garde for specific declaration of ideas, making from the specific proposed project an active instrument for a future cultural Bucharest.

In few words, the team members declaration is to connect and reconnect with the School of Architecture / Faculty of Architecture UAUIM Bucharest, to contribute together and on common principles, militate for, activate and enrolling 21st century architecture to European new setups. The project proposal includes also the architects enrolling and contributing through their own projects to mapping a guide of 21st century Bucharest.

3. Re-starting Avant-Garde 100-001

Sub titlul de *Re-starting Avant-Garde 100-001* scriam în 2013 sub forma unui manifest (Jencks & Kropf, 2008) (manifesto în design arhitectural), o declarație dorită de identitate și continuitate, de altfel, prezentă în spațiul românesc al arhitecturii și resimțită diferit la nivelul generațiilor. Ne doream atunci, ca și acum, un suflu nou creativ care să ne inspire și să poată deveni o atmosferă coerentă unei comunități noi-și-dintotdeauna – nu prin uniformizare ci prin dezbateri acceptate și dorite, pentru asigurarea unei continuități prezente – modele devenite perene, laolaltă cu noi prezențe urbane: idei, proiecte, arhitecturi zidite și arhitecți – o nouă și continuă comunitate identitară activă, contributivă.

3.1 Editarea unui manifest-declarație (Jencks & Kropf, 2008) (manifesto) Re-starting Avant-Garde 100-001 (noiembrie 2013).

Autori: arh. Mihaela Ciolache, arh. Raluca Peștișanu, arh. Mara Vasile, arh. Andra Giuglea, arh. Bogdan Radu, arh. Ruxandra Stanciu, arh. Ștefan Mihăilescu, arh. Marina Mihăilă, arh. Cristian Bănică

Manifesto Re_starting avant-garde 100-001 Young architects out-of-the-box_ written by (the) team

Motto: Arhitectura nu este numai arta construirii, este o disciplină foarte complexă care interpretează istoria, tehnologia și schimbările din societate. Andrea Branzi¹ (Branzi, 2007)

¹ Branzi, A. (2007). Andrea Branzi. Omegna, Museo Alessi [u.a.]. Andrea Branzi – arhitect italian, partener Archizoom și promotor al StudioDada, fondator Domus Academy Milano; autor al Learning from Milan, MIT Press și al multor altor cărți.

3. Re-starting Avant-Garde 100-001

Under the title Re-starting Avant-Garde 100-001 we were writing in 2013 a kind of manifesto (Jencks & Kropf, 2008) (manifesto of architectural design), a declaration wanted to be of identity and continuity – already present in the Romanian space of architecture and differently felt at the levels of generations. We would have wanted then, as also now, a new creative breath to inspire us and to become a coherent atmosphere of a new-and-forever community – not by uniformity but through accepted discussion deliberation, for ensuring the present continuity – models become perennial, together with new urban presences: ideas, projects, walled architectures and architects – a new, continuous, active and contributive community of identities.

3.1 Editing of a manifesto-declaration (Jencks & Kropf, 2008) (manifesto) Re-starting Avant-Garde 100-001 (November 2013).

Authors: Arch. Mihaela Ciolache, Arch. Raluca Peștișanu, Arch. Andra Giuglea, Arch. Mara Vasile, Arch. Bogdan Radu, Arch. Ruxandra Stanciu, Arch. Ștefan Mihăilescu, Arch. Marina Mihăilă, Arch. Cristian Bănică.

Manifesto Re_starting avant-garde 100-001 Young architects out-of-the-box_ written by (the) team

Motto: Architecture is not only the art of building, it is a very complex discipline that interprets history, technology and changes in society. Andrea Branzi¹ (Branzi, 2007)

¹ Branzi, A. (2007). Andrea Branzi. Omegna, Museo Alessi [u.a.]. Andrea Branzi – Italian architect, partner Archizoom, and promoter of StudioDada, founder Domus Academy Milano; author of Learning from Milan, MIT Press and many other publications

Idei și cuvinte cheie care dezvoltă tematica: noile generații, avangarda, modernism, (re)scrierea modernismului, salt-ricoșeu 100-001, spațiu cultural – muzeul de arhitectură al generațiilor, istoria (ca) rezervă – punând pariu pe modernitate, repunând în frază modernitatea, visând la arhitectură.²

Concept_ Re_starting avant-garde 100-001

1914-2014 înseamnă 100 de ani de la și de gândire și reflecție asupra perioadei Modernismului. Putem zăbovi asupra a ceea ce s-a petrecut atunci sau între timp, și... să încercăm să rescriem visele asupra arhitecturii, sau idei de reformulare a vieții profesionale, a societății... sau în general, a grupurilor de discuție asupra designului și fabricării arhitecturii, sau a demersurilor ce stau la baza re-scrierilor de coduri, limbaje și forme, utilizarea (re)surselor (Leach, 1997) tradiției și raportul cu tehnologia.

Acum în 2014, la 100 de ani de la startul Modernismului, suntem, asemeni acelor timpuri, în căutarea unui suflu nou în arhitectură, nu neapărat ca manifestare, ci în sine ca atmosferă – căutam o stare neregăsită de la acea perioadă... în care peisajele construite păreau că se doresc reformulate odată cu trezirea unei conștiințe active (și de dezbateri) în rândul tinerei generații școlite în ale arhitecturii.

Părem că regăsim așidoma acelor primi ani, curaj și viziune, o dorință de a cunoaște propria istorie și de a ne trezi la viață, într-o lume reconectată prin cultură și dezbateri, declarații, manifeste și vise noi despre arhitecturi și spații.

Suntem mult diferiți de cei de atunci?

² Cuvinte cheie în traducerea autorilor): new generations, avant-garde, Modernism, (over)writing Modernism, jump-rebound 100-001, cultural space – generations architecture museum, backup history – bet modernity, rephrase modernity, dreaming of architecture.

Ideas and keywords developing the thematic: new generations, avant-garde, Modernism, (re)writing the modernism, jump-rebound 100-001, cultural space – generations architecture museum, history (as) reserve – betting on modernity, rephrasing the modernity, dreaming of architecture.²

Concept_ Re_starting avant-garde 100-001

1914-2014 means 100 years from, and of, thinking and reflection on Modernism time. We could linger on what happened then or in the meanwhile, and to try to rewrite the dreaming upon architecture, or ideas of reformulating professional life, of society or in general, of the discussions groups upon design and fabricating architecture, or of demarches that are the basis of re-writings of codes, languages and shapes, or on use of the (re)sources (Leach, 1997) of tradition and the report with technology.

Now in 2014, on 100 years of start of the Modernism, we are, like those times, in the searching for a new breath in architecture, not necessarily as manifestation, but within itself as atmosphere – we are searching for a unfound state from that period of time...in which the built landscapes seemed wishing to be reformulated together with the awakening of a active conscience (and of discussion) within young generation taught in architecture.

We seem to refund like those first years, courage and vision, a wish to know our own history and to awake to life, in a connected world through culture and discussion/debate, declarations, manifestos and new dreams about architecture and spaces.

Are we much different from the ones from that times?

² *Keywords translation (by the authors): new generations, avant-garde, Modernism, (over)writing Modernism, jump-rebound 100-001, cultural space – generations architecture museum, backup history – bet modernity, rephrase modernity, dreaming of architecture.*

Noile generații nu doresc pur și simplu „altceva” sau „să fie diferiți” ca să iasă în evidență, dintr-un elitism formal, ci, pur și simplu, își doresc o stare nouă, în care să se poată re-juca/ re-scrie arhitectura în cele mai variate coduri și limbaje, căutând un nou suflu în profesie, în educație, în mentalitate, regăsind spații variate, familiare, dar eliberate de traumele confruntărilor re-culturalizării politice (în imaginile clădirilor).

În spațiul timpului, o perioadă controversată roșie și multe alte perioade mai gri separă istoria arhitecturii de momentul colorat al Modernismului (Teatrul Național, București, România, 1994), dar și o perioadă grea, de revenire și încercări, din ultimii 20 de ani.

În planul scrierii de coduri, limbaje și forme, discursuri și texte, cunoașterii istoriei, educația și personalitățile școlii de arhitectură joacă un rol important în enunțarea peisajului complet al spațiului cultural arhitectural.

Dincolo de educație – cunoașterea substantivului și verbului (Gausa, 2003) arhitectural, și învățând (Gausa, 2003) de la Modernism, dezbateră, aclamarea contemporaneității și statusurile puternice sunt de dorit, la fel ca și o posibilă reconectare globală a profesiei.

Ca demers al propunerii mesajului (Gausa, 2003) (Machedon & Scoffham, 1999) (Cantacuzino, Ioan & Celac, 2001), noua generație / noile generații ar fi un răspuns perfect pentru un restart al avangardei de tip 100 – 001 (din nou de la început, 100 de ani ... și din nou la start 001). Noile generații sunt, în parte, produsul (și scopul) unei culturi locale și globale, a educației (acum, la cei 150 de ani aniversați), capabile să regenereze discursul, formele, semantica dar și practica în spațiul cultural, dar și protagoniștii posibilelor noi atitudini, fapte și manifeste ce trebuie scrise în prezent (prezent momentan și/sau continuu), un „nou” de dorit implicat activ la reconstrucție (Cantacuzino, Ioan & Celac, 2001).

The new generations are not wishing for themselves to be 'something else', or to 'be different' to highlight themselves through a formal elitism. But simply a new state is wished, in which to be able to re-play/ re-write architecture in the most various codes and languages, searching for the new breath in profession, education, mentality, re-finding the various spaces, familiar, but freed of traumas from political re-culturalization confrontation (in the building images).

In the time space, a red controversial period of time and many other grey times are separating the history of architecture of the moment of colorful Modernism (Teatrul Național, Bucharest, Romania, 1994), but also a hard time, of rebounded and attempts of the last 20 years.

In the writing codes, languages and forms layout, discourses and texts, history understanding, education and notable figures of the school of architecture are playing an important role in expounding the complete landscape of architectural cultural space.

Beyond education – knowing the architectural substantive and verb (Gausa, 2003), and learning (Gausa, 2003) from Modernism: the discussion/debate, acclaim of contemporary society and powerful statements are desirables, as much as a possible global reconnection of the profession. As an approach of the message proposal (Gausa, 2003) (Machedon & Scoffham, 1999) (Cantacuzino, Ioan & Celac, 2001), the new generation/ new generations would be a perfect answer for an avant-garde restart of 100-001 type (again at the beginning, 100 years... and again at the start 001). The new generations are in part the product (and the scope) of a local and global culture, of education (now at the celebration of the 150 years) capable to regenerate the discourse, forms, semantics but also the practice in cultural space, and the protagonists of the new possible attitudes, facts and manifestos that have to be written in present (momentary present and/ or continuous), a new wished implicated active to reconstruction (Cantacuzino, Ioan & Celac, 2001).

Trăgând o linie și revizitând fenomenul Modernității (Machedon & Scoffham, 1999), contextul seamănă: suntem din nou într-o situație „în avânt” și speranță (măcar în așteptări și negocieri și speranțele devin și mai mari); avem de a face cu un peisaj construit mixat, difuz, ambiguu, dar care reține încă aplecarea către tradiție înțeleasă chiar popular-cult; și, dincolo de toate cele: școlile de arhitectură au educat câteva generații noi de arhitecți care doresc să se implice, își permit să viseze și să imagineze, își doresc să fie mai mult decât buni, și își doresc să (re)dea viața (comunicării) arhitecturii.

Și pentru că istoria se poate repeta și în bine, propunem o re-provocare a scrierii atmosferei/peisajului arhitectural, într-un salt la 100 de ani, o provocare ce se adresează tinerei generații, responsabile de rescrierea noilor șanse, statusuri și forme.

3.2 Proiectul din 2013: Re-starting Avant-Garde 100-001

Propunerea de proiect – Re-starting Avant-Garde 100-001. Young Architects Out-of-the Box, scrisă pentru participarea la concursul pentru pavilionul României la Bienala de Arhitectură de la Veneția 2014. (Fig.1-2) Tinerii arhitecți au ceva de oferit lumii (arhitecturii). Visează să proiecteze un altfel de viitor și să contribuie la avangarda (actuală) a fenomenului arhitectural așa cum poate au visat și „moderniștii” într-o lume mai puțin globalizată, dar poate la fel de dornică de schimbare/ adaptare.

Sunt educați să iasă din limitările vieții de zi cu zi și să imagineze obiecte care încă nu au materialitate și care poate de multe ori rămân pe hârtie sau mai nou în spațiul virtual.

Drawing a line, and revisiting the phenomenon of Modernity (Machedon & Scoffham, 1999), the context is similar: we are again in a situation of 'enthusiasm' and hope (at least in expectations and negotiations, and the hopes are becoming even higher); we are in a mixed, diffuse, ambiguous built landscape, but which remember the bow towards tradition still understood even popular-cultural and beyond all: the schools of architecture have educated several generations of new architects that are wishing to be implied, are permitting to dream and imagine, are wishing to be more than good, and they are wishing to (re)give life to architecture (communication).

And because history could be repeated also in a good way, we are proposing a re-challenge of a writing atmosphere/ architectural landscape in a bounce at 100 years, a challenge addressed to the new generation – responsible for rewriting the new chances, statements and forms.

3.2 Project design from/ of 2013: Re-starting Avant-Garde 100-001

The draft proposal - Re-starting Avant-Garde 100-001. Young Architects Out-of-the Box, written for Participation in Flag Contest Venice Biennial Architecture 2014. (Fig.1-2)

Young architects have something to offer to the world (of architecture). They are dreaming of designing a different future and contributing to the (current) avant-garde of the architectural phenomenon as dreamers and "Modernists" dreamed of in a less globalized world but equally eager for change/ adaptation.

They are educated to get out of the limitations of everyday life and to imagine objects that are not yet material reality, and which might often remain on paper, or newer in virtual space.

După opinia noastră, societatea (cel puțin cea românească), sub presiunea (re)transformării, uită de potențialul de re-start oferit de tinerii profesioniști și ignoră uneori chiar propria investiție într-o educație de vârf și într-o profesie fără de care transformarea spațiului (construit) nu poate avea loc.

Propunerea noastră era în 2014 (și este) o instalație-platfomă multimedia (Shout Box) care pe un fundal istoric valoros - modernist oferă ocazia tinerilor arhitecți din România să se exprime și să își comunice gândurile, visele, viziunea despre viitor sau despre profesie și viață.

În același timp publicul vizitator are ocazia să se familiarizeze cu modernismul românesc (istoric) și să descopere în vocile tinerilor arhitecți poate un crâmpeli din avangarda de astăzi sau de mâine.

„Căutați-vă personalitatea dacă credeți că o aveți, dar fiți români.” Henrieta Delavrancea-Gibory³ (Delavrancea, Sion & Ianăși, 2009)

Sucesiunea autorilor menționa ordinea crescătoare a generațiilor – dorită și pentru viitorul proiect – subliniind importanța academică a educației și punea accentul pe continuitate și pe spațiul comun temporal identitar.

In our opinion, the society (at least the Romanian one), under the pressure of (re)transformation, forgets the re-start potential offered by young professionals and sometimes ignores even their own investment in a high education and profession without which transformation of space (built) cannot take place.

Our proposal was in 2014 (and still is) a multimedia platform (Shout Box) which, on a valuable historical-Modernist background, gives young architects from Romania the opportunity to express and communicate their thoughts, dreams, visions of the future or the profession and life.

At the same time, the visitor has the opportunity to get acquainted with the Romanian Modernism (historical) and to discover in the voices of the young architects maybe a vanguard piece of today or tomorrow.

“Look forward for your personality if you think you have it, but be Romanian.” Henrieta Delavrancea-Gibory³ (Delavrancea, Sion & Ianăși, 2009)

The succession of the authors has mentioned the increasing order of generations - also desirable for the future project - emphasizing the academic importance of education – pointing the continuity and the common temporal identity space.

3 Îndemnul arhitectei Henrieta Delavrancea-Gibory către tinerii generații, din interviu pentru Revista Arhitectura nr.3-1980, citat de către arh. Militza Sion în prefața DELAVRANCEA, H., SION, M., & IANĂȘI, R. (2009). Henrieta Delavrancea Gibory: arhitectură 1930 – 1940. [București], Editura Simetria

3 *The incentive of Arch. Henrieta Delavrancea-Gibory towards young generations, from interview granted to Revista Arhitectura nr.3-1980, cited by Arch. Militza Sion in the foreword of the book Delavrancea, H., Sion, M., & Ianăși, R. (2009). Henrieta Delavrancea Gibory: arhitectură 1930 – 1940. [București], Editura Simetria.*

Secvența 1 – Modernism_Diorama Modernismului Românesc – amplasată pe peretele din fața intrării prezintă o dioramă sinoptică a modernismului românesc – pe un timeline 1920-1970 – ca montaj fotografic alb-negru. Fotografiele vor fi selectate din materiale de arhivă (UAR, Arhivele Naționale).

Secvența 1 – elemente media și grafice principale – panou continuu de prezentare, print pe suport rigid policarbonat L10 mm x H = 22.0 x 3.40 m.

Secvența 2 – Instalația multimedia (re)start avant-garde/modernity sau Young Architects Out-of-the Box – peretele pe care se află intrarea este un perete de proiecție multimedia în care pe șase ecrane sunt prezentate mesajele tinerilor arhitecți sub forma de materiale multimedia (film, imagine, text, web). În miezul instalației se află 6 obiecte de mobilier (Shout Box), care includ câte un PC-tablet conectate wireless la câte un videoproiector. Conținutul va fi colectat și selectat prealabil lansării de către echipa curatorială din contribuții ale tinerilor arhitecți români.

Secvența 2 - elemente (media) și grafice principale – 6 panouri de proiecții fixe 2.50m x 2.0 m pe care se proiectează conținut multimedia din Shout Box-uri.

Secvența 3 – Expoziția in between ONE_150 de ani de învățământ de arhitectură – perete curatorial (5.75 x 1.2m) – Educație-Stare-Cultură-Comunitate-Rezultat – noi generații, un produs și al educației – un „perete” de scaune ale facultăților românești de arhitectură | Eveniment dedicat spațiului learning/teaching architectures.

Secvența 3 - elemente (media) și grafice principale - perete de scaune din școlile de arhitectură primite pentru expoziție de la facultățile de arhitectură din România.

Sequence 1 – Modernism_Romanian Modernism Diorama - placed on the wall in front of the entrance presents a synoptic diorama of Romanian modernism - on a 1920-1970 timeline as a black and white photo montage. Photos will be selected from archive materials (UAR, National Archives).

Sequence 1 - main media and graphics elements - Continuous presentation panel, printed on rigid polycarbonate support L10 mm x H = 22.0 x 3.40 m.

Sequence 2 - Multimedia installation (re) start avant-garde / modernity or Young Architects Out-of-the Box - the entrance wall is a multimedia projection wall in which six younger architects' messages are presented as multimedia (movie, image, text, web). At the core of the facility there are 6 Shout Boxes, which include a wireless PC connected to a video-projector. The content will be collected and selected in advance by the curatorial team from the contributions of young Romanian architects.

Sequence 2 - main media and graphic elements - 6 fixed projection panels 2.50m x 2.0m on which multimedia content is projected from Shout Boxes.

Sequence 3 - Exhibition in between ONE_150 years of architectural education - curatorial wall (5.75 x 1.2m) - Education-State-Culture-Community-Result_new generations_ of a product and education - a 'wall' of chairs of Romanian faculties of architecture | Event dedicated to learning / teaching architectures.

Sequence 3 - main media and graphic elements - Chair Seats in Architecture Schools Received for Exhibition at the Romanian Architecture Faculties.

Secvența 4 – Expoziția in between TWO - Noi generații - 12 expoziții comune și interactive sau expoziții de idei și declarații pentru o nouă avangardă și conectivitate globală. Expoziția on a rolling-basis după o tematică curatorială generală „Noi generații”, a căror instalare va fi realizată de cei 12 de expozați. **Secvența 4 - elemente (media) și grafice principale.** Conținutul va fi selectat de către echipa curatorială în baza propunerilor autorilor.

4. În definirea unui proiect: Un Ghid al Bucureștiului de Secol 21

Astăzi, toți arhitecți cu experiență, dorim să ne reunim pentru dezbateri și să ne reprojectăm contribuțiile puse în comun în urmă cu 5 ani pentru a crea un instrument aplicativ/aplicație sub forma unei mapări a arhitecturii contemporane de secol 21 pentru București (Sudjic, 2017), spațiu ilustrativ național (UAR-BNA, 2016), dar și pentru imaginea de ansamblu a unei mixități culturale bogate în promovarea identității unui București european.

„Bucureștiul european nu poate funcționa independent de actorii săi principali și ignorând complet tehnologia existentă. Arhitecții au obligația de a da naștere activității de conștientizare și implicare prin care se realizează (re)conectarea, înțelegerea și iubirea față de spațiul public. Etapele istorice arhitecturale care definesc valoarea spațiului public, reprezintă punctul de pornire pe care noile generații de arhitecți își bazează creațiile, multe dintre acestea rămânând la final în anonim, sub „pălăria” celor care au fost într-un anumit moment reperul și punctul lor de pornire. Lipsa informării și conectării tuturor celor implicați în utilizarea spațiului, duce la disfuncționalități sociale și confuzii, printre care elementele de succes

Sequence 4 - Exhibition between TWO - New generations - 12 joint and interactive exhibitions or exhibitions of ideas and statements for a new global avant-garde and connectivity. The exhibition on a rolling-basis after the general curatorial theme “New generations” whose installation will be produced by the 12 exhibitors. **Sequence 4 - main media and graphics.** The content will be selected by the curatorial team on the basis of the authors’ suggestions.

4. In defining of a project: A Guide of the 21st Century Bucharest

Today, all experienced architects, we want to reunite for the debate and redesign what we put together five years ago to create an application tool in the form of a mapping of the contemporary architecture in Bucharest in the 21st century (Sudjic, 2017), national illustrative space (UAR-BNA, 2016), but also for the overall image of a cultural mix rich in promoting the identity of a European Bucharest.

“European Bucharest can not function independently of its main actors and completely ignores the existing technology. Architects have the obligation to give rise to awareness and engagement activity through which is established the (re)connection, understanding and love to the public space. Historic architectural stages that define the value of public space represent the starting point for new generations of architects to base their creations, many of which remain ultimately anonymous, under the “hat” of those who at one point were the marker and their starting point of view. The lack of information and connection of all those involved in the use of space leads to social dysfunctions and confusions, among which the success stories of contemporary

ale arhitecturii contemporane rămân neînțelese și pierdute într-o masă amorfă. Ne dorim conectarea spațiului public/construit cu toți utilizatorii acestuia, printr-un proces de promovare, asumare și înțelegere a arhitecturii contemporane.” (Raluca Peștișanu)

„Idea acestei aplicații pornește de la premisa că arhitectura nouă, de secol 21, este promovată de cultură pentru cetățeni, și numai prin activare angajată poate genera spațiu de dezbateră virtuală sau locuri cu valoare și atmosferă autentică – atractivă ca citire și experiență urbană și de către vizitatori ocazionali sau permanenți – migrație și stil de viață urbană. De asemenea, arhitectura contemporană este, în spiritul noilor locuri, un răspuns la arhivele senzoriale și de imagini ale orașului și arhitecturilor etichetabile sau de tip *multi-pattern* (Blanciak, 2008), mai mult sau mai puțin descifrabil (Ioan & Mihali, 2013) sau poate asemenea unui graffiti: poate fi un răspuns al destresării urbane prin design și reperare tipologică într-o privire de ansamblu a valorilor. Alegerea Bucureștiului pentru acest subiect: maparea arhitecturii de secol 21 este deopotrivă o provocare, dar și o reîntoarcere la căutarea plimbărilor noi – generarea de noi trasee legând arhitecturi (Celac, Carabela & Marcu-Lapadat, 2005), subliniind *Digital Heritage* și, prin reîntoarceri digitale sau reale din locurile noi ale arhitecturii migraționale, de exemplu, China, Brazilia – pentru unii membri ai echipei noastre.” (Marina Mihăilă)

„Pentru tinerele generații, șansa intervențiilor în interiorul orașului apare în puține rânduri, și se reduce de cele mai multe ori la „plombări” reduse în scară și impact asupra vecinătăților. Din acest considerent, maparea valorilor fondului construit

architecture remain misunderstood and lost in an amorphous mass. We want to connect the public / built space with all its users through a process of promoting, assuming and understanding contemporary architecture.” (Raluca Peștișanu)

“The idea of this application starts from the premise that the new architecture of the 21st century is a promoter of culture for the city, and only by engaged activation it can generate virtual debate space or places of value and authentic atmosphere - attractive as urban reading and experience and by visitors occasional or permanent - migration and urban lifestyle. Contemporary architecture is also, in the spirit of new places, a response to the sensory and imagery archives of the city and of the labels or multi-pattern architecture (Blanciak, 2008) more or less decipherable (Ioan & Mihali, 2013) - or perhaps like a graffiti: can be a response to urban decay by design and typological discovery in an overview of values. The choice of Bucharest for this subject: mapping the 21st century architecture is both a challenge and a return to the search for new walks - the creation of new routes linking architectures (Celac, Carabela & Marcu-Lapadat, 2005), underlining Digital Heritage, and by digital or real returns from the new places of migration architecture - , Brazil - for some members of our team.” (Marina Mihăilă)

“For younger generations, the chance of interventions inside the city appears a few times, and is often reduced to “plumbing” reduced in scale and impact on neighbors’ contexts. For this reason, the mapping of already built existing fund values is transforming

deja existent se transformă în necesitate pentru conectarea la viitoarele scenarii în care orașul se va manifesta – relaționarea cu zone noi urbanizate – situații în care producția nouă arhitecturală a capitalei are o incidență crescută și, prin urmare, acțiuni la care noile generații de arhitecți iau parte.” (Mihaela Ciolache)

„Trecerea de la hărțile clasice, tipărite la mapările electronice permite colectarea de informații în tip real și depășește zona strict funcțională (direcționare) ajungând să pună accentul pe grafică, artă sau descrierea personalizată a obiectivelor pentru a ușura înțelegerea informațiilor prezentate în mod grafic. Pornind de la utilizarea datelor prezentate grafic de către Kevin Lynch (Leach, 1997) pentru a înțelege experiențele în mediul urban, au fost realizate numeroase experimente interesante legate de evenimentele (MIT Sensible City Lab—the real time Rome, Carmen & Monclús, 2018) care au loc în spațiile publice prin strângerea informațiilor legate de telefoanele mobile (date care corelează mobilitatea sau vârfurile apelurilor realizate în momente importante). Aceste experimente ar permite să ne imaginăm corelarea noilor trasee de arhitectură contemporană din București cu informații publicate în social media, dar și cu evenimente publice care să crească interesul pentru noile puncte de focus făcute publice pe harta orașului.

Existența unei cartări a arhitecturii contemporane are și un important rol educativ de masă pentru că adună la un loc informații noi și relativ puțin cunoscute, punând la dispoziția celor interesați o informație structurată privind dezvoltarea actuală a arhitecturii. Existența unor curente de prezentare a arhitecturii către publicul larg precum: tururi ghidate prin arhitectura industrială – București,

in a necessity for connecting to the future scenarios in which the city will manifest itself - the relationship with new urbanized areas - situations where the new architectural production of the capital has an increased incidence and consequently actions in which new generations of architects are taking part.” (Mihaela Ciolache)

“Switching from classic maps to electronic mappings allows real-world information collection to go beyond the strictly functional (targeting) area, focusing on graphics, art, or personalized description of goals to make it easier to understand the graphically presented information. Starting from the use of graphically data presented by Kevin Lynch (Lynch, 1960) to understand urban experiences, many interesting experiments have been carried out on the events (MIT Sensible City Lab - the real time Rome, Carmen & Monclús, 2018) taking place in public spaces through the collection of information related to mobile phones (data that correlates mobility or peak of calls made at important times). These experiments would allow us to imagine the correlation of the new contemporary architecture routes in Bucharest with information published in the social media, as well as with public events that increase the interest in the new focus points made public on the map of the city.

The existence of a mapping of contemporary architecture also has an important educational role because it gathers together new and relatively little-known information, providing the interested people with structured information on the actual development of architecture. Existence of architecture presentations dedicated to the general public such as: guided tours through industrial architecture - Bucharest, free guided Art Nouveau architecture tours in Constanta, Targu Mures and Timisoara, Architec-

tururi ghidate gratuite de arhitectură Art Nouveau în Constanța, Târgu Mureș și Timișoara, Arhiva de arhitectură: case și prăvălii, Fundației Calea Victoriei – tururi ghidate, demonstrează că există interes pentru arhitectura de calitate. Existența în mediul online a informațiilor practice și estetice, cu referințe exacte privind amplasarea unor obiective poate genera un interes crescut al generației tinere, atât de apropiată de mediul informațional și de aplicațiile informatice, pentru arhitectura și spațiile delimitate de aceasta. Maparea arhitecturii de secol 21 poate deveni în varianta electronică un ecran pe care se proiectează cu maximă acuratețe relațiile care se stabilesc între oameni și spații (obiectele de arhitectură și zona de influență), servicii și infrastructură, fiind un generator de informații pentru toți cei interesați de viața orașului.” (Ștefan Mihăilescu)

Cinci scheme de configurare a proiectului propus sunt structurate pentru a susține coerența și sustenabilitatea unui astfel de proiect.

4.1 Producerea unei baze de date colaborative open-access pentru arhitectură contemporană

Ne propunem o colaborare creativă cu Școala de Arhitectură UAUIM pentru selectarea celor mai valoroase și ilustrative rezultate construite de arhitectură contemporană (de secol 21 – după anul 2000) din București. Selectarea propusă este prin constituirea unor comisii și principii de selecție enunțate – calitative, performante, estetice, tipologice interpretative.

Baza de date colaborative *open-access* își propune să conțină descrierea ideii și rezultatului arhitectural – în termeni imagine-cifre-concept-nume.

ture archive: houses and shops, Calea Victoriei Foundation - guided tours, shows that there is interest in quality architecture. The availability of practical and aesthetic information in the online environment, with precise references to the location of goals, can generate an increased interest in the young generation, so close to the informational environment and IT applications, to the architecture and spaces enclosed by it. Mapping 21st Century Architecture can become a screen in which electronic communications are designed with the utmost accuracy of relationships between people and spaces (architecture and influence areas), services and infrastructure, being a generator of information for all interested in city life.” (Ștefan Mihăilescu)

Five layouts configurations of the proposed project are structured to support the coherence and sustainability of such a project.

4.1 Producing an open-access collaborative data base for contemporary architecture

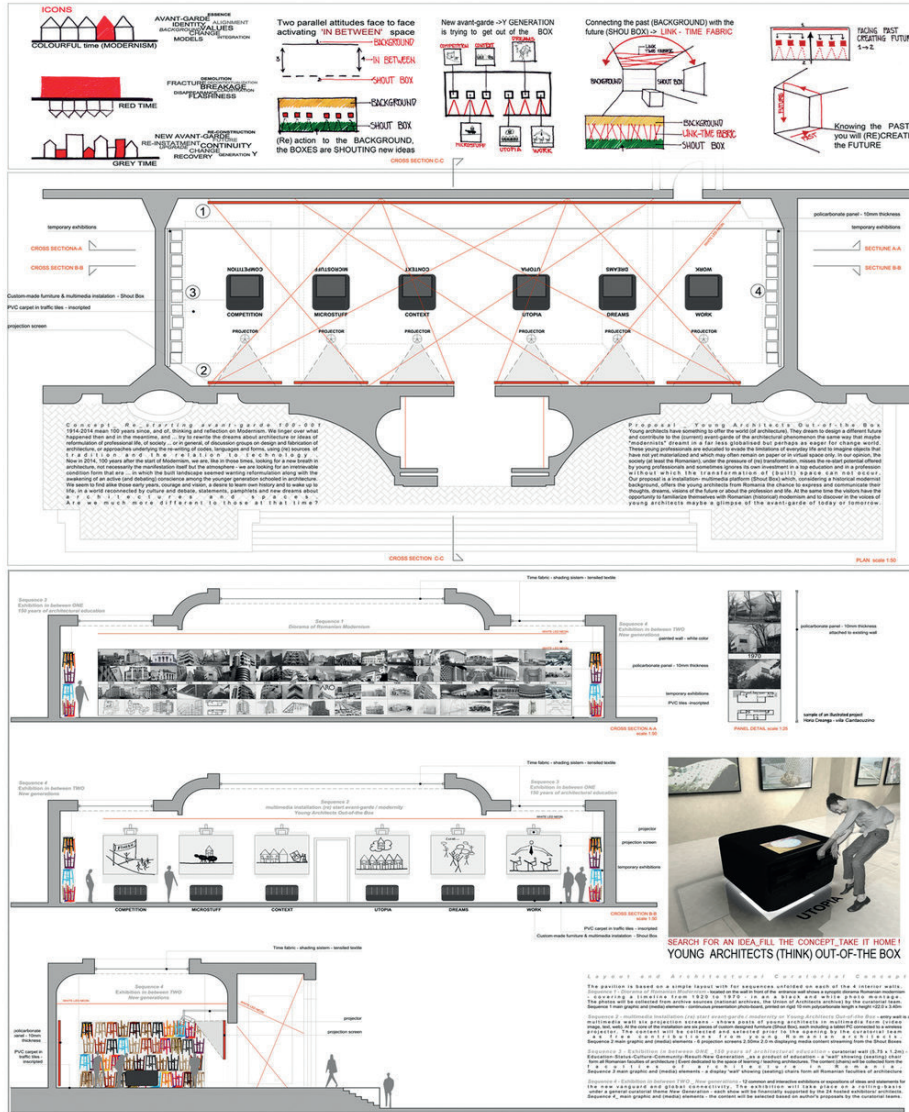
We are proposing a creative collaboration with the UAUIM School of Architecture to select the most valuable and illustrative results built by contemporary architecture (21st century - after 2000) in Bucharest. The proposed selection is through the setting up of commissions and principles of choosing building designs - qualitative, performative, aesthetic, interpretative typologies.

The collaborative open-access database aims to contain the description of the architectural idea and result - in terms of image-numbers-concept-names.

RE_STARTING AVANT-GARDE 100-001

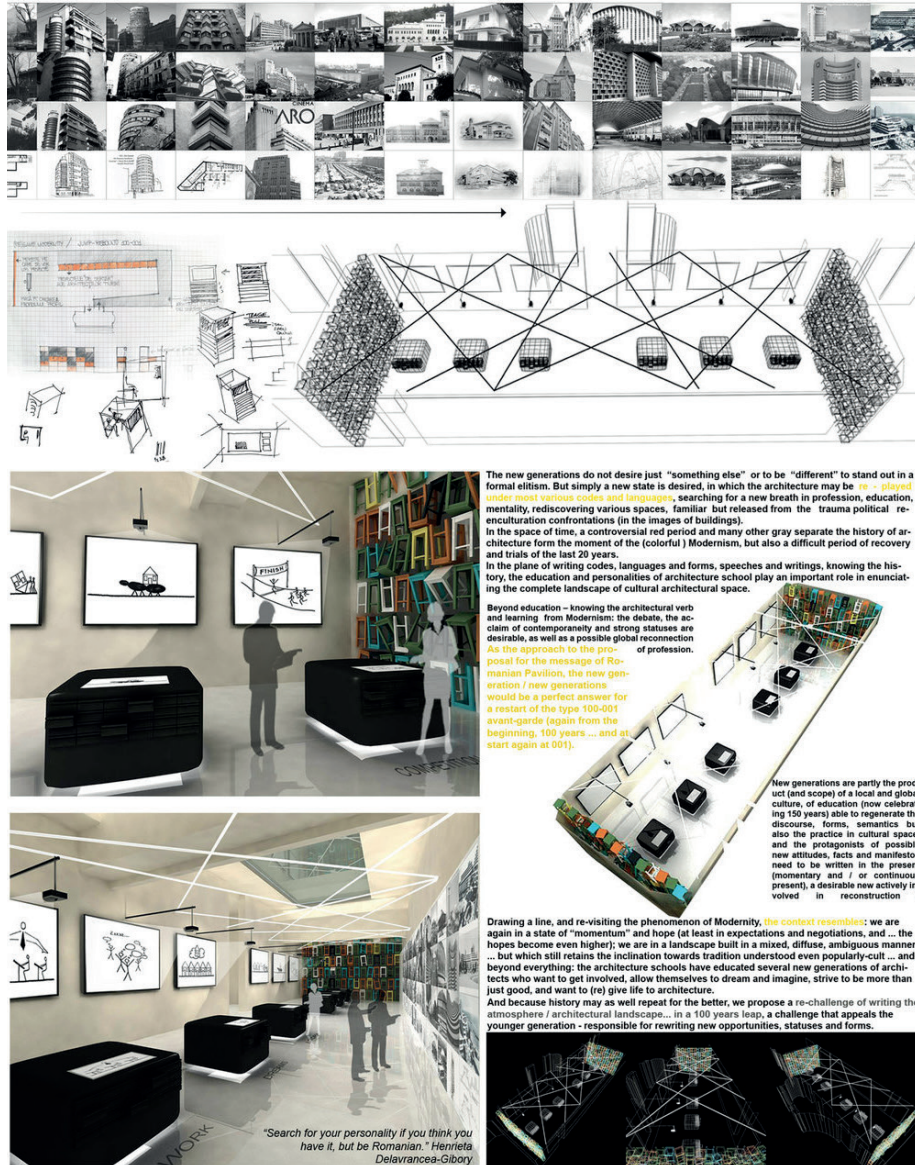
autor: arh. Mihaila Colache / arh. Roxana Pestisor / arh. Mara Vasile / arh. Andra Gugus / arh. Bogdan Radu / arh. Razvan Stancu / arh. Stefan Mihalescu / arh. Maria Mitras / arh. Cristian Sanica

Fig. 1: PANOU 1. - Anuala OAR București 2014, Re-starting Avant-Garde 100-001 (noiembrie 2013) /
PANEL 1. Anuala OAR București 2014, Re-starting Avant-Garde 100-001 (November 2013)
<https://www.anuala.ro/proiecte/2014/studii/s18/> (accesat 15 martie 2018)



PANOU 2. Anuala OAR București 2014. Re-starting Avant-Garde 100-001 (noiembrie 2013) /
PANEL 2. Anuala OAR București 2014. Re-starting Avant-Garde 100-001 (November 2013)
<https://www.anuala.ro/proiecte/2014/studii/s18/> (accesat 15 martie 2018) /

Fig. 2:



The new generations do not desire just "something else" or to be "different" to stand out in a formal elitism. But simply a new state is desired, in which the architecture may be **re-visited**, **re-discovered**, **re-discovered** various spaces, familiar but released from the trauma political re-enculturation confrontations (in the images of buildings).

In the space of time, a controversial red period and many other gray separate the history of architecture from the moment of the (colorful) Modernism, but also a difficult period of recovery and trials of the last 20 years.

Beyond education – knowing the architectural verb and learning from Modernism: the debate, the acclaim of contemporaneity and strong statuses are desirable, as well as a possible global reconnection

As the approach to the proposal for the message of Romanian Pavilion, the new generation / new generations would be a perfect answer for a restart of the type 100-001 avant-garde (again from the beginning, 100 years ... and at start again at 001).

New generations are partly the product (and scope) of a local and global culture, of education (now celebrating 150 years) able to regenerate the discourse, forms, semantics but also the practice in cultural space, and the protagonists of possible new attitudes, facts and manifests need to be written in the present (momentary and / or continuous present), a desirable new actively involved in reconstruction.

Drawing a line, and re-visiting the phenomenon of Modernity, **the context resembles**; we are again in a state of "momentum" and hope (at least in expectations and negotiations, and ... the hopes become even higher); we are in a landscape built in a mixed, diffuse, ambiguous manner ... but which still retains the inclination towards tradition understood even popularly-cult ... and beyond everything: the architecture schools have educated several new generations of architects who want to get involved, allow themselves to dream and imagine, strive to be more than just good, and want to [re] give life to architecture.

And because history may as well repeat for the better, we propose a re-challenge of writing the atmosphere / architectural landscape... in a 100 years leap, a challenge that appeals the younger generation - responsible for rewriting new opportunities, statuses and forms.

"Search for your personality if you think you have it, but be Romanian." Henrieta Delavrancea-Gibory

„Vorbim despre un demers gradual, etapizat care pornește de la ilustrarea unor trasee de arhitectură contemporană și poate adăuga în timp date privind accesibilitatea, gradul de interes, atractivitatea în mediul online. În acest mod, rolul mapărilor se apropie de descrierea realizată în 1980 de Treib care afirma că „hărțile sunt proiecții ale experiențelor” (maps are the projection of experience)(Treib, 1980). Ilustrarea grafică prin poze sau filme se poate dubla cu diagrame care prezintă gradul de interes referitor la zona sau modul în care evenimentele publice sporesc accesarea obiectivelor menționate.” (Ștefan Mihăilescu)

„Prezenta bază de date poate deveni în timp nu doar o platformă prin care este facilitată interacțiunea cu scena orașului și arhitectura sa, dar și un mod de testare a funcționalității / disfuncționalității acestuia; o modalitate de educare a utilizatorilor, printr-o comunicare profesională facilă între toți cei implicați.” (Raluca Peștișanu)

4.2 Propunerea unei metode de vizualizare structurată și a mai multor moduri de mapare și conectare de informație și imagini

Cea mai la îndemână metodă ce se propune a fi folosită este vizualizarea de tip hartă Google – identificare după selectarea reperelor arhitecturale considerate ilustrative. Maparea Google permite conectarea reperelor și alcătuirea de trasee urbane de vizitare. Poate permite, de asemenea, și listarea vizitării reperelor mapate prin opțiuni de check-in sau trip-advisor etc., asigurând în viitor date despre numărul de vizitatori urbani, activări în cadrul festivalurilor arhitecturale și evenimente open-days pentru turism citadin. (Richards & Palmer, 2010)

“We are talking about a gradual, step-by-step approach that starts from illustrating contemporary architecture trails, and can add in time data on accessibility, interest, and attractiveness in the online environment. In this way, the role of the mapping approaches the description made in the 1980s by Treib who stated that “maps are the projection of experience”(Treib,1980). Graphic imagery through pictures or movies can be doubled with diagrams that show the degree of interest in the area or how public events increase access visibility to those landmarks.” (Ștefan Mihăilescu)

“This database can become, over time, not just a platform that facilitates interaction with the city’s scene and its architecture, but also a way of testing its functionality / malfunction; a way to educate users through easy, professional communication between all involved.” (Raluca Peștișanu)

4.2 Proposing a method of structured visualization and of several ways of mapping and information-image connection

The most useful method to use is the Google map view – an overview after selecting the architectural landmarks that are illustrative. Google Maps allows to link landmarks and make urban visitor routes. It can also allow the visitor/user to list the identified landmarks by checking-in or trip-advisor options, etc., providing in the future data on the number of urban visitors, activations in architectural festivals and open-day events for city tourism. (Richards & Palmer, 2010)

„Prin introducerea traseelor de arhitectură contemporană în mediul online se urmărește diversificarea punctelor de interes din București și din țară, introducerea în mentalul colectiv a unor imagini/clădiri cu design de bună calitate care să devină în timp un model de raportare pentru noile construcții din cadrul orașelor.” (Ștefan Mihăilescu)

Alte sisteme de vizualizare structurată de tip harta GIS și atlas vor fi posibile după finanțarea proiectului – prima parte fiind asigurată ca și până acum de/din voluntariat arhitectural – al echipei prezentului proiect propus.

4.3 Găsirea/identificarea și definirea unei noi generații de arhitectură proiecte-clădiri

Preselectarea reperelor arhitecturale (de valoare) (Mihăilă, 2014) va avea la baza propunerile echipei sau a autorilor/promotorilor arhitecturii reperate – și va face subiectul unei gândiri care să beneficieze de menționarea datelor furnizate de promotor și arhitectul-autor, împreună.

„Re-starting avant-garde nu va însemna doar împingerea limitelor existente, dar și o dezvoltare organică spre orașe deștepte, intuitive, tehnologice (București în cazul de față) în care arhitectura contemporană contribuie activ la dezvoltarea celor implicați. Selectarea proiectelor participante la întregul proces de maturizare a orașului se va realiza luând în considerare dezvoltarea pe care acestea o oferă pe cât mai multe paliere profesionale.” (Raluca Peștișanu)

“By introducing the contemporary architecture paths in the online environment, the aim is to diversify the points of interest in Bucharest and the country, introducing into the collective mentality of some pictures / buildings with qualitative design, to become in time a model for the new buildings in the cities.” (Ștefan Mihăilescu)

Other structured map viewing systems such as GIS and atlas will be possible after the project would had been funded - the first part being assured as it is so far from / from architectural volunteering - of the team of this proposed project.

4.3 Finding/identification and defining of a new architecture generation projects-buildings

The pre-selection of the (valuable) architectural landmarks (Mihăilă, 2014) will be based on the suggestions of the team or the authors / promoters of the observed architecture - and will be the subject of thought that will benefit from mentioning the data provided by the promoter and the architect-author together.

“Re-starting avant-garde will not only push existing boundaries, but also organic development towards smart, intuitive, technological cities (in this case Bucharest) where contemporary architecture actively contributes to the development of those involved. The selection of projects participating in the whole maturing process of the city will be done taking into consideration the development they offer on as many professional levels as possible.” (Raluca Peștișanu)

4.4 Construirea unei discuții avansate pentru designul arhitectural viitor

Sustenabilitatea culturală (Mihăilă, 2014) este adesea subiectul unei game largi de interpretări tematice. Pe lângă activitățile culturale susținute de layerele patrimoniale listate/listabile (Mihăilă, 2014), arhitectura nouă poate pune în evidență valoarea și participativitatea arhitecturală la reconstruirea imaginii și identității orașului, putând formula o susținere în prezent pentru un proiect de capitală culturală europeană sau internațională – București.

„Rezultatul discuției care va lua naștere are în vedere o conturare a acestei identități șubrețită în prezent de incoerență, goluri și monotonie. Printr-o arhitectura nouă se deschide o ușă către designul viitor, ușor de accesat, înțeles și supervizat pentru a identifica în timp util direcțiile „bune” sau „rele” pe care ni le dorim sau nu ca parte a întregului din care facem parte.” (Raluca Peștișanu)

4.5 Fabricarea de noi idei, găsirea de semnificații și tendințe prin scurte scrieri și discuții

Înțelegerea arhitecturii, spațiilor și atmosferelor urbane este adesea subiectul unor interpretări de tip interogativ, problematic sau a unei teoretizări partizane. Găsirea și regăsirea tipologiilor cu care arhitectura contemporană răspunde peisajului valoros arhitectural, poate fi subiectul înțelegerii unei antropologii arhitecturale în formare și a identificării unor tipologii formale particulare a autoritatului bucureștean contemporan - revizitând arhitectura contemporană ca tribut adus cetățeanului.

4.4 Building an advanced discussion for future architectural design

Cultural sustainability (Mihăilă, 2014) is often the subject of a wide range of thematic interpretations. In addition to the cultural activities supported by the list of patrimonial layers (Mihăilă, 2014), the new architecture can highlight the value and the architectural participation in the reconstruction of the city's image and identity, and can formulate a support for a European or international cultural capital project - Bucharest.

“The outcome of the discussion that is about to be born, has an overview an outline of this sub-reside identity, nowadays of incoherence, gaps and monotony. A new architecture opens a door of future design, easy to access, understood and supervised to identify in good time the directions “good” or “bad” we want or not as part of the whole of which we are part.” (Raluca Peștișanu)

4.5 Producing new ideas, finding new significations and tendencies through short writings and discussions

Understanding architecture, spaces and urban atmospheres is often the subjects of interrogative, problematic or partisan theorization interpretations. Finding and re-finding the typologies which contemporary architecture respond to the valuable landscape, could be the subject of understanding of architectural anthropology in formation and identification of formal particular typology of Bucharest present authorship – revisiting the contemporary architecture as tribute to the urban behavior.

„Prezentul proiect poate reprezenta un punct important de dezvoltare a identității mult dorite și necesare în spațiul cultural al oricărui oraș. Printr-o mărturie a trecutului, prezentului și (de ce nu?) viitorului, ne dorim să conturăm o direcție a ceea ce înseamnă curajul în arhitectură, urbanism și nu numai prin îmbogățirea scenei existente cu noi elemente care vor restabili legăturile între actorii implicați.” (Raluca Peștișanu)

„Peisajul urban contemporan al Bucureștiului poate fi explorat cu ajutorul acestui instrument propus (aplicație de mapare) atât în scop turistic, pentru amatorii de arhitectură ce descoperă pentru prima dată orașul, cât și cu scop educațional, pentru tineri profesioniști și studenți. Punerea în valoare a arhitecturii recente nu face un deserviciu patrimoniului construit de secol XIX și XX, ci creează un context prielnic cunoașterii și apropierei diversității fondului construit și a straturilor istorice care îl alcătuiesc, dar și punctarea Digital Heritage. Totodată, foarte importantă în acest demers este posibilitatea dezvoltării pe viitor prin adăugarea constantă de noi elemente și conectarea cu alți factori cheie ai orașului - transport în comun, trasee pietonale sau de bicicliști, integrare în rețeaua muzeelor sau organizare de evenimente culturale. În acest fel, întregul proiect nu s-ar adresa doar profesioniștilor în domeniu, ci ar exploata șansa de a educa publicul larg și de a crea noi puncte de interes în oraș.” (Andra Giuglea)

“The present project may represent an important point in developing the much desired and necessary identity in the cultural space of any city. Through a testimony of the past, the present and (why not?) the future, we would want to outline a direction of what could mean courage in architecture, urbanism and not only by enriching the existing scene with new elements that will restore the links between the actors involved.” (Raluca Peștișanu)

“The contemporary urban landscape of Bucharest could be explored with the help of this proposed tool instrument (mapping application) both for tourism purposes, for architecture amateurs who discover the city for the first time, and for educational purposes for young professionals and students. Highlighting recent architecture does not make a disadvantage to heritage of the nineteenth and twentieth century heritage, but creates a favorable context to knowing and appropriating the diversity of the built-up background and the layers of history that make up it, as well as the Digital Heritage recording. At the same time, it is very important in this demarche developing in the future by constantly adding new elements, and connecting with other key factors of the city - public transport, pedestrian or bicycle routes, integration into the museum network or organizing cultural events. In this way, the whole project would not only be addressed to professionals, but would exploit the chance to educate the general public and create new points of interest in the city.” (Andra Giuglea)

Bibliografie / Bibliography

- BLANCIAC, F. (2008). *Siteless. 1001 Building Forms*. MIT Press
- BRANZI, A. (2007). *Andrea Branzi. Omegna*, Museo Alessi
- CANTACUZINO, G. M., Ioan, A., & Celac, M. (2001). *Despre o estetică a reconstrucției*. București, Paideia
- CARMEN, D-M., MONCLÚS, J. (2018). *Urban Visions. From Planning Culture to Landscape Urbanism*. Springer International Publishing. 210
- CELAC, M., CARABELA, O., MARCU-LAPADAT, M. (2005). *București, arhitectură și modernitate, un ghid adnotat*. Simetria. ARCUB
- DELAVRANCEA, H., SION, M., & IANĂȘI, R. (2009). *Henrieta Delavrancea Gibory: arhitectură 1930 – 1940*. București, Editura Simetria
- GAUSA, M. (2003). *The Metapolis dictionary of advanced architecture: city, technology and society in the information age*. Barcelona, Actar
- IOAN, A. & MIHALI, C. (2013). *Identitatea urbană*. Paideia. Colecția Spații Imaginate
- JENCKS, Ch. & KROPF, K. (2008). *Theories and manifestoes of contemporary architecture*. Wiley-Academy
- LEACH, N. (1997). *Rethinking architecture: a reader in cultural theory*. New York, Routledge
- LYNCH, K. (1960). *The image of the city*. Cambridge, Mass.: MIT Pres
- MACHEDON, L., & SCOFFHAM, E. R. (1999). *Romanian modernism: the architecture of Bucharest, 1920-1940*. Cambridge, Mass, MIT Press
- MIHĂILĂ, M. (2014). "City architecture as cultural ingredient". *Procedia - Social and Behavioral Sciences* 149, 565 – 569
- TREIB, M. (1980). *Mapping Experience (Design Quarterly)*. Minnesota: Walker Art Center
- RICHARDS, G., PALMER, R. (2010). *Eventful cities. Cultural management and urban revitalisation*. Butterworth-Heinemann. Elsevier
- SUDJIC, D. (2017). *The Language of Cities*. Penguin
- Teatrul Național (Bucharest, Romania). (1994). *Bucharest in the 1920s-1940s: between avant-garde and modernism*. București, Simetria Pub. House
- UAR-BNA. (2016). *Bienala de Arhitectură București 2016 – Recuperarea Reperelor*. (Redeeming architectural landmarks). Președinte: D. Hanganu_Arch. & Comisar: G. Mitache_Prof. Dr. Arch. UAUIM

Webografie / Webography

- Anuala OAR București www.anuala.ro (accesat/accessed 15 martie/March 2018)
- Arcen. Trasee arhitecturale urbane. <http://www.arcen.info/> (accesat/accessed 15 martie/March 2018)
- Bienala de Arhitectură București 2016 www.uar-bna.ro (accesat/accessed 15 martie/March 2018)
- Fundația Calea Victoriei <https://www.fundatiacaleavictoriei.ro/> (accesat/accessed 15 martie/March 2018)
- Google Cultural Institute www.google.com/culturalinstitute/ (accesat/accessed 15 martie/March 2018)
- Google Maps www.google.com/maps/ (accesat/accessed 15 martie/March 2018)
- UNESCO. Concept of Digital Heritage. <http://www.unesco.org/> (accesat/accessed 15 martie/March 2018)
- Zepellin. Trasee arhitecturale – arhitectură industrială. <https://e-zeppelin.ro/> (accesat/accessed 15 martie/March 2018)